



RAMPIKE

*\$8 Canada, \$8 U.S.A., 5£ U.K., 15 DM Deutschland, 40f France
12 FL Nederland, 900¥ Nippon, L9800 Italia, 9FS Suisse, \$8 Australia*

ISSN 0711-7647, VOL. 12/NO. 2

*special issue/numéro spécial:
Traditions/Innovations*

FEATURING:

Steve Venright, Christian Burgaud, Alistair MacLeod/Shelagh Rogers,
Sophie Grenier, Robert Lepage/Pia Kleber, Claudel Huot, Sophie Grenier,
Carla Bertola, Frank Davey, Steve McCaffery, Karen Mac Cormack,
Irene Guilford, Antanas Sileika, Jean-Claude Gagnon, André Marceau,
Richard Martel, Monty Cantsin, Loss Pequeño Glazier, Helen Lovekin,
Opal Nations, Evelyn Lau, bill bissett, Paul Dutton, Kateri Akiwenzie-Damm,
Gary Barwin, Steven Ross Smith, Louise Bak, Rob McLennan,
Spencer Selby, Stan Rogal, John Swan, Mark Dunn,
Jim Francis, Joseph Revells, Geeta Kothari, W.M. Sutherland
& others.

RAMPIKE ISSN 0711-7646 -- © 2002

All copyrights remain with the contributing artists/writers.

**Please note: *Rampike* is not accepting or replying to
unsolicited manuscripts at this time.**

Don't write us: we'll write you/Have press, will travel.

All correspondence Tout correspondence

Editorial and administration: Rédaction et administration:

Rampike/Editorial

95 Rivercrest Road, Toronto, Ontario, Canada M6S 4H7

(416) 767-6713

RAMPIKE is listed in:

***The Canadian Serials Directory, Box 1141, Station F, Toronto, Ontario Canada M4Y 2T8**

***International Directory of Little Magazines & Presses, POB 100, Paradise, CA 95969 USA**

***American Periodical Verse, P.O. BOX 38, New Brunswick, N.Y. 08903 USA**

Publisher/Editor: Karl E. Jirgens (Toronto)

Editorial/Rédaction

Carole A. Turner Jim Francis Rolland Nadjiwon Mark Dunn

(Toronto) (Toronto) (Sault Ste. Marie) (Sault Ste. Marie)

Please include S.A.S.E. with all correspondence. Rampike is not responsible for return of manuscripts or artworks.

The editor is responsible for choice of texts, but opinions expressed by authors are solely their own.

Correspondents/Collaboration:

Montreal; Fortner Anderson, Nicole Brossard, Jean-Paul Daoust.

**Toronto; Banuta Rubess, Paul Dutton, Chris Dewdney, Peter Jaeger,
Steve McCaffery, Frank Davey, Rosemary Sullivan, Darinka Blagaj.**

Vancouver; George Bowering.

Québec; Richard Martel, Pierre-André Arcand, Alain Martin Richard.

Sault Ste. Marie; Susanne Myers, Andrew Palcic.

New York; Michael Winkler, Robert Morgan, Richard Kostelanetz.

California; Marina La Palma, Opal L. Nations, Spencer Selby.

Colorado; Robert Dassanowsky.

Australia/Australie; Brian Edwards, Frank Moorehouse.

South America; Cola Franzen, Lake Sagaris, Clemente Padin.

France; Rolland Sabatier, Julia Kristeva, Philippe Sollers

Italy/Italie; Vittori Baroni, Giovanni Fontana, Carla Bertola.

Portugal; Fernando Aguiar.

Germany/Allemagne; Jurgen O. Olbrich.

Switzerland; Manfred Vanci Stirneman.

Jugoslavia/Yugoslavie; Balint Szombathy.

Poland/Pologne; Andrzej Dudek-Dürer.

Latvia/Letonie; Arvids Ulme, Banuta & Baiba Rubess, Mara Zalite.

**RAMPIKE acknowledges support of the Canada Council for the Arts
which last year invested \$10,9000 in our organization.**

**Rampike remercie de son soutien le Conseil des Arts du Canada
qui lui a accordé \$10,900 l'an dernier.**



**LE CONSEIL DES ARTS THE CANADA COUNCIL
DU CANADA FOR THE ARTS
DEPUIS 1957 SINCE 1957**

"Rampike, edited by Karl E. Jirgens, is a progressive champion magazine of aggressively promoting tomorrow's fashionable poetry. Ritz! Another pioneer in the vis-po game, Rampike has consistently been a part of diverse adventures in poetry. It is a magazine to intermingle, intertwine, co-habitate and fuse forms, styles, ideas, and a sport to meet new writers... It is hard to find a magazine with such a sophisticated yet narrow, but open program of writing. – Michael Basinki (New York -- from The Small Magazine Review #76/-77 Jan/Feb., 2000).

Cover Art:

"TRYPTILE 23.1" BY STEVEN VENRIGHT (TORONTO)

Printed by Coach House Printing (Toronto)

CONDENSED LIST OF CONTRIBUTORS TO *RAMPIKE* FROM 1989 TO PRESENT:

Vol. 7 #1 (10th Anniversary:1) Pierre-Andre Arcand, Paul Auster, Claude Beausoleil, Marina La Palma, bill bissett, William Burroughs, Jean-Paul Daoust, Robert Dasonowsky, Guillermo Deisler, Christopher Dewdney, David Donnell, Paul Dutton, Raymond Federman, James Gray, Dick Higgins, Linda Huchton, Robert Kroetsch, Karen MacCormack, Steve McCaffery, David McFadden, Misha Chocholak, Jurgen Olbrich, Kirby Olson, John Oughton, Andrew Paterson, Robert Priest, Constance Rooke, Society de Conservation du Present, Richard Truhlar, Arvids Ulme, & others.

Vol. 7 #2 (10th Anniversary:2) Fernando Aguiar, A Battery A Group, bill bissett, Doug Back, George Bowering, Robert Casto, Monty Cantsin, Kevin Connolly, Elaine Cortis, jwcurry, Frank Davey, Bev Daurio, John Donlan, Ray DiPalma, John Feckner, Giovanni Fontana, Cola Franzen, Kathy Fretwell, James Gray, Gerry Gilbert, Hu Hohn, Dave Godfrey, Karl Jirgens, Jones, Marina LaPalma, Judith Merrill, b.p. Nichol, Opal L. Nations, A.A. Painchaud, Nick Power, Al Purdy, Fernando de Rojas, Libby Scheier, Roland Sabatier, Ray Souster, Steve Smith, Don Summerhayes, W. M. Sutherland, Lola L. Tostevin, Huguette Turcotte, Yves Troendle, David UU, Denis Vanier, Norman White, Michael Winkler & others.

Vol. 7, #3 (Postdecodance) Gil Adamson, Fernando Aguiar, Pierre André Arcand, Thomas Avena, Daytona Beach, John M. Bennett, bill bissett, George Bowering, Clint Burnham, Robert C. Casto, Victor Coleman, Joan Chevalier, Bev Daurio, Frank Davey, Lise Downe, Guillermo Deisler, Mona Desgagné, John Donlan, Stan Fogel, Giovanni Fontana, Marshall Hryciuk, Wally Keeler, Mark Kemp, Laszlo Kerekes, Richard Kostelanetz, Marina LaPalma, Richard Martel, Anne Milne, Robert Morgan, Colin Morton, Lillian Necackov, Susan Parker, John Riddell, Stuart Ross, Chuck Samuels, Michel Serres, Adriano Spatola, W.M. Sutherland, Warren Tallman, Ulrich Tarlatt, Don Webb, Misha, Ventrupot & Pedahl & others.

Vol. 8/#1 (creative misunderstanding) Carl Beam, Pierre-André Arcand, Julia Kristeva, Guillermo Deisler, Steve McCaffery, Frank Davey, Kirby Olson, Tomson Highway, Christopher Dewdney, Dick Higgins, Richard Kostelanetz, Rosemary Sullivan, Clarice Lispector, Ray Souster, Andra Nieburga, Aleksandrs Pelecs, Opal Louis Nations, Fernando Aguiar, Helen Lovekin, Joan Chevalier, Joanna Gunderson, Lynn Crosbie, Jim Francis, Richard Truhlar, Clint Burnham, Jean Smith, bill bissett, bill Keith, Michael Winkler, Roland Sabatier, Andrzej Dudek-Dürer, Paul Dutton, & others.

Vol. 8/#2 (eclectic perspectives) Ryosuke Cohen, Geza Parneczky, Basil Johnston, Thomas King, Philippe Sollers, Rolland Sabatier, Armand Garnet-Ruffo, Rolland Nadjiwon, Hédi Bouraoui, Christine Germaine, Betsy Warland, Helen Lovekin, Paul Dutton, Jürgen O. Olbrich, Gerry Shikatani, Hank Lazer, Joan Chevalier, Christian Bök, Sheila Murphy, Robert Priest, Opal L. Nations, Stan Rogal, Gary Barwin, Doleske, John Barlow, Aleksandrs Caks, Harry Rudolfs, Alan Lord, Jill Batson, Fernando Aguiar, Kristjana Gunnars, Lisa Samuels, Karl E. Jirgens, Death Waits, & others.

Vol. 9/#1 (dramatic representations) Marie-Claire Blais, Nigel Spencer, Nicole Brossard, Pete Spence, Lynda & Ron Baird, Julia Hoerner, David Fennario, Gary Barwin, Dick Higgins, Karen Mac Cormack, Frank Davey, Victor Coleman, Stuart Ross, Sheila Murphy, Robert Priest, Gordon Michael Allen, Stephen Cain, David Groulx, Rolland Nadjiwon, Armand Garnet-Ruffo, John Barlow, Eckhard Gerdes, Jill Batson, Karl Jirgens, & others.

Vol. 9/#2 (environments) Pete Spence, Grand Chief Matthew Coon Come, Rolland Nadjiwon, Armand Garnet Ruffo, Don McKay, Linda Huchton, Joanna Gunderson, Lisa Samuels, Alanna Bondar, Theo Breuer, Matt Cohen, Clemente Padin, Dick Higgins, Standard Schaefer, Victor Coleman, Stuart Ross, John M. Bennett, Karl Jirgens, Opal Nations, Norman Lock, Gary Barwin, F. Aliseda, Harry Polkinhorn, Henning Mittendorf, Richard Kostelanetz, Jeff Loo, Henryk Skwar, Egle Juodvalke, R.M. Vaughan, Brian David Johnson, Spencer Selby, Vittore Baroni, Jörg Seifert, Giovanni Stradada, & others.

Vol.10/#1 (techno-environments) Guy Beining, David Suzuki, Marilyn Bowering, David Blair, Philippe Sollers, Yevgeny Yevtushenko, Nigel Spencer, Robert Sullivan, Kateri Akiwenzie-Damm, Clemente Padin, W.A. Davison, Mel Freilicher, Ruggero Maggi, Richard Martel, Opal L. Nations, George Swede, Norman Lock, Sky Gilbert, Gary Barwin, Darren Werschler-Henry, Standard Schaefer, Elen Stecopoulos, Jürgen O. Olbrich, Taylor Brody, Eckhard Gerdes, Vittori Baroni, Scott Pound, B.Z. Niditch, Derk Wynand, Sheila E. Murphy, Henning Mittendorf, Edward Mycue, Alanna Bondar, Brian Panhuyzen, Louise Bak, W. Mark Sutherland, Jason Camlot, Chris Belsito, Gordon Michael Allen, John M. Bennett, Michelle April, Kathleen Yearwood, Drew Hayden Taylor, Jeff Loo, and others.

Vol.10/#2 (epistemology/20th anniversary issue #1) Umberto Eco, Sandra Birdsell, Dennis Oppenheim, Brion Gysin, Louis Dudek, Frank Davey, Karen Mac Cormack, Steve McCaffery, Richard Kostelanetz, Fernando Aguiar, Philippe Sollers, Antanas Sileika, William George, Mel Freilicher on Kathy Acker, Jim McCrary on William Burroughs, George Bowering, Helen Lovekin, Peter Jaeger, Taylor Brady, Christine Germain, W.M. Sutherland, Paul Dutton, Sheila Murphy, Fernando Aguiar, Spencery Selby, Norman Lock, George Swede, Carole A. Turner, Maggie Helwig, Joellie Ethier, Gary Barwin, Paul Vermeersch, Irving Weiss, Ałootook Ipellie, Antanas Sileika, Fausto Bedoya, Spencer Selby,

Vol.11/#1 (epistemological bodies/20th anniversary #2) William Gibson, Modris Eksteins, Harry Rudolfs, David Fennario, Henryk Skwar, Harry Polkinhorn, Libby Scheier, Derk Wynand, Miles Champion, Fernando Aguiar, Clemente Padin, Pete Spence, Don K. Philpot, Maria Gould, Brian Cullen, Gordon Massman, Marcello Diotallevi, Michael Londry, Heather Hermant, Ian Cockfield, Christine Germaine, Steve Venright, Barry Butson, George Murray, John Ditsky, Daniel F. Bradley, Peter Jaeger, Lawrence Upton, Linda Russoh, Derek Beaulieu, Tim Atkins, Tom Orange, Steven Ross Smith, Rob McLennan, Bill Keith, Richard Purdy, Jason Schneider, and many others.

Vol.11/#2 (aboriginal perspectives) Kateri Akiwenzie-Damm, Haunani-Kay Trask, Jim Northrup, Daphne Odjig, Rosalie Favell, Patricia Deadman, Rolland Nadjiwon, Ałootook Ipellie, Sandra Muse, Peter Migwans, Joseph A. Dandurand, Liz Chamberlain, Robert Sullivan, Al Hunter, Armand Garnet Ruffo, Marcie Rendon, David Groulx, Melissa Nataanaazbaa' Begay, Dean Hapeta, Witi Ihimaera, Dawn Dumont, Richard Van Camp, Briar Grace-Smith, Kimberly Blaeser, Viktor Allen, Henry Angeconeb, Joseph Bruchac, and John LaFord & others.

Vol.12/#1 (Retrospectives) David Antin, Jaap Blonk, Louise Bak, Paul Dutton, Brian Edwards, Jeanette Lynes, Lawrence Upton, Fernando Aguiar, Joy Kogawa, Geary Hobson, Norman Lock, Philippe Sollers, Stan Fogel, Philip Monk, Vera Frenkel, Eldon Garnet, Noel Harding, Nobuo Kubota, Robert Moorehead, Michael Basinski, Carol Stetser, Christian Burgaud, bpNichol interview with Geoff Hancock & others.

Vol. 12/#2 (Traditions & Innovations) Steve Venright, Christian Burgaud, Alistair MacLeod/Shelagh Rogers, Sophie Grenier, Robert Lepage/Pia Kleber, Claudel Huot, Sophie Grenier, Carla Bertola, Frank Davey, Steve McCaffery, Karen Mac Cormack, Irene Guilford, Antanas Sileika, Jean-Claude Gagnon, André Marceau, Richard Martel, Monty Cantsin, Loss Pequeño Glazier, Helen Lovekin, Opal L. Nations, Evelyn Lau, bill bissett, Paul Dutton, Kateri Akiwenzie-Damm, Gary Barwin, Steven Ross Smith, Louise Bak, Rob McLennan, Spencer Selby, Stan Rogal, John Swan, Mark Dunn, Jim Francis, Joseph Revells, Geeta Kothari, W.M. Sutherland & others.

Vol. 13/#1 (Sense & Sensuality) Carla Bertola, Reed Altemus, W.M. Sutherland, Richard Kostelanetz, Heather Hermant, Carol Stetser, Opal L. Nations, William Davison/New Erotics, bill bissett, W.M. Sutherland, Henryk Skwar, Helen Lovekin, Norman Lock, Brian Panhuyzen, Stan Rogal, Steven R. Smith, Brian Cullen, Istvan Kantor, Michael Winkler, Evelyn Lau, Christian Burgaud, Jason Camlot, Donato Mancini, Katerina Fretwell, Andrea Nicki, Dorothea Grünsweig/Derk Wynand, Bryan Sentes, Mark Farrell, Vittori Baroni, Desi di Nardo, B.Z. Niditch, No Institute, & others.